2010



Ию∧ь на Ма∧ьтийских островах

Макушка лета на Мальте - шумная, веселая, яркая, с сумасшедшинкой. Весь месяц пролетает как один праздничный день. Утром, едва умывшись, ребятишки и взрослые спешат к морю, чтобы успеть вдоволь поплескаться в волнах, пока солнечный свет еще мягкий и добрый.

Днем родители забираются в тень (или под кондиционер), чтобы почитать газету, а накупавшиеся и проголодавшиеся дети уплетают арбузы и персики, и сладкий фруктовый сок капает с подбородков. А вечером, принарядившись как следует, вся семья отправляется на фесты – фейерверки посмотреть, себя показать.

Продолжение на стр. 4

Ваш досуг Узнаем все на **стр. 2 - 3**

Солнце, воздух и вода – наши лучшие друзья?...

Как правильно загорать и использовать солнечный свет себе на пользу. Изучаем на стр. П



Марсель

«Ворота Востока», город, в котором была написана Марсельеза, ставшая гимном Франции.

На **стр.12** о любимом городе пишет Светлана Луковская, журналист и художник.

Вопросы к консулу!

Продолжаем разговор об оформлении документов для двойного гражданства на **стр. 10**



EΛa

Все что вкусно и полезно! Разбираемся в особенностях мальтийского общепита на **стр. 8** и отправляемся в магазин «Русская Трапеза» за пельменями, айраном и молдавскими винами на **стр. 5**





Культура

Фестивали

Международный фестиваль искусств на Гозо – до 12 июля, Victoria (Гозо)

Мальтийский фестиваль искусств с 1 по 23 июля, Valletta & Floriana

Мальтийский джазовый фестиваль с 15 по 17 июля, Valletta (Ta' Liesse)

Пивной фестиваль компании Farsons с 23 июля по 01 августа, Ta' Qali

Концерт мальтийского тенора Джозефа Каллеи с участием Клаудио Бальони и Дион Варвик – 24 июля, Granaries, Floriana

Современная музыка

Ροκ

Концерт мальтийской группы Winter Moods – 28 июля, Granaries, Floriana

Выступление мальтийского «короля рок-н-ролла» Фредди Портелли на фестивале "*Lejla Sajfija*" – 11 июля, Zurrieq

Клубная 3, 10, 17, 24, 31 июля в клубе *Gianpula* (окрестности Рабата)

Концерт группы *The Brew* (Великобритания) – 02 июля, клуб *Sky* (*Paceville*)

Фестиваль клубной музыки Squadron – 10 июля, Buskett Roadhouse (окрестности Рабата)

Театр

«И снова Шекспир»: постановки отрывков из пьес великого драматурга под открытым небом 4, 5, 8, 9, 12, 13 июля в палаццо Паризио, Naxxar

Экскурсии

Программа групповых экскурсий на русском языке Понедельник: Валлетта и историческое наследие Мальты Вторник: Мдина Среда: Три города (Витториоза, Сенглеа и Коспикуа) Четверг и суббота: Гозо Воскресенье: Голубой Грот, история известняка и рынок Марсашлокк Тел. 2099 4061, 99214061

Мероприятия Российского Центра Культуры и Науки 36, Merchants Str., Valletta

Тел: 2122 2030

Киносеансы на русском языке 1 июля в 17:00 Мультфильмы «Маугли», «38 попугаев» и др.



8 июля в 17:00 Экранизация А. Чехова «Шведская спичка»

15 июля в 17:00 Экранизация А. Чехова «О любви»

22 июля в 17:00 Балет Большого театра «Жизель»

29 июля в 17:00 Экранизация А. Чехова «Малышка Лили»

30 июля в 17:00 «Остров Сокровиц», «Доктор Айболит»

Концерть

5 июля в 19:30 в театре Мануэль, Valletta Концерт русской классической музыки в исп. Ю. Диденко, проф. Московской госконсерватории

1-15 июля на Гозо

Выступления коллектива «Xрустальная магнолия» в международном фестивале искусств на Гозо

Выставки

1-15 июля с 09:00 до 13:00 Детское творческое объединение «Сказка» (Москва), детская студия «Радуга» (Омск)

1-30 июля *Фотоинформационная выставка*, посвященная 195-летию П. А. Федотова

Обучение

1-30 июля – РЦНК, театр Мануэль Мастер-классы профессора Московской госконсерватории Ю. Диденко

12-16 июля

Методический семинар для преподавателей русского языка в учебных заведениях Мальты.

Армянская ∆иаспора Ма∧ьты



18-20 июня 2010 на Мальте состоялись Европейские соревнования по легкой атлетике. Впервые на этих соревнованиях Республику Армения представляла сборная Армении по легкой атлетике во главе с президентом Федерации легкой атлетики Армении, неоднократным чемпионом Европы Робертом Эммияном.

Во время пребывания на Мальте представители сборной активно взаимодействовали с членами Армянской диаспоры Мальты. Спортивная делегация Армении во главе с Робертом Эммияном и Саркисом Хачатуряном совместно с председателем Армянской Диаспоры Мальты Верой Бояджян возложили цветы в дань памяти и уважения армянским жертвам 1375 и 1915 годов к подножию Хачкара, установленному в центре Валлетты Армянской диаспорой Мальты.



Представители диаспоры получили большое удовлетворение как от результатов выступления спортсменов, так и от общения с соотечественниками.

Религия

Феста св. Павла – 04 июля, Rabat Св. Сердце Богородицы – 04 июля, Sliema

Феста св. Андрея – 04 июля, Luqa Феста Непорочного Зачатия – 04 июля, Hamrun

Феста Богородицы Лурдской – 04 июля, Qrendi

Феста Посещения Богородицей прав. Елизаветы – 04 июля, Gharb (Гозо)

Феста Богородицы горы Кармель – 11 июля, Gzira

Феста св. Иосифа – 11 июля, Kirkop Феста Богородицы Неустанной помощи – 11 июля, Kercem (Гозо) Феста Богородицы горы Кармель – 16 июля, Та' Hamet (Гозо)

Феста Богородицы горы Кармель – 16 июля, Valletta

Феста св. Иосифа – 18 июля, Kalkara Феста св. Иосифа – 18 июля, Msida



Феста св. Себастьяна - 18 июля, Oormi Феста Богородицы Св. доктрины -18 июля, Tarxien Феста св. Георгия - 18 июля, Victoria (Гозо) Феста Богородицы горы Кармель -25 июля, Balluta Иисус – Царь Царей – 25 июля, Paola Феста Богородицы Скорбей -25 июля, St. Paul's Bay Феста св. Венеры – 25 июля, St. Venera Феста св. Анны - 25 июля, Marsaskala Феста св. Иосифа – 25 июля, Zebbug (Гозо) Феста Богородицы горы Кармель -25 июля, Zurrieq Феста св. Маргариты – 25 июля, Sannat (Гозо)

История

Парад In Guardia - 4, 11 июля Инсценировка подлинных исторических событий рыцарской эпохи. Валлетта, Форт St. Elmo, 11:00

Круиз по Великой Гавани, посвященный событиям Великой осады *Мальты* (1565) - 22 июня Записаться на нее можно во всех музеях Heritage Malta

ΠρυροΔα

Туры от кураторов парка il-Majjistral

Прогулка по парку на закате и наблюдения за ночным небом в телескопы – 16 июля (вечер) Дополнительная информация по эл. адресу walks@majjistral.org

Путешествия

от 335 евро.

Продолжается продажа билетов на чартерные рейсы в Киев.



чартерной Латы проведения программы: 19/06 - 28/08 2010. Вылеты по субботам из Киева и по пятницам из Мальты. Стоимость билета с вылетом из Киева

Более подробную информацию о мероприятиях можно получить в редакции газеты «Моя Мальта» (Контакты на стр. 10)

Петербурга.

Мероприятия Координационного Совета российских соотечественников на Мальте

Координационный Совет и редакция газеты «Моя Мальта» приняли участие в III Петербургском форуме молодых соотечественников, проживающих за рубежом, и работников зарубежных русскоязычных средств массовой информации.

На церемонии открытия участников форума поприветствовали председатель Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга А. В. Прохоренко, декан факультета журналистики СПбГУ А. В. Пую, а также директор Санкт-Петербургского филиала фонда «Русский мир» О. Л. Муковский. Форум проводится в рамках Программы Правительства Санкт-Петербурга в отношении соотечественников за рубежом и является продолжением и развитием основных идей, сформулированных во время предыдущих встреч в 2008 и 2009 гг.

Выступая на торжественном открытии, директор Санкт-Петербургского филиала фонда «Русский мир» О.Л. Муковский подробно остановился на деятельности фонда по созданию и продвижению программ изучения русского языка, литературы, поддержке соотечественников за рубежом. Участникам форума были представлены информационный портал «Русский мир», журнал «Русский мир.RU», а также было подробно

рассказано о грантовой программе фонда.

В форуме участвовали представители из 39 стран: Азейбарджана, Армении, Белоруссии, Грузии, Казахстана, Киргизии, Латвии, Литвы, Молдавии, Туркменистана, Украины, Эстонии, Австрии, Бельгии, Болгарии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Кипра, Македонии, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Сербии, Словакии, США, Турции, Финляндии, Франции, Германии, Чехии, Швейцарии, Швеции. Форум был разделен на две основные части: «Молодёжный форум» и «Медиа-форум».

Первый призван помочь молодым зарубежным соотечественникам укрепить связи с родиной предков, обсудить проблемы сохранения культурной общности, повысить свой профессиональный уровень. В отличие от соотечественников старшего поколения, молодым людям сложнее противостоять ассимиляционному воздействию окружающей среды и сохранить национальную идентичность, поскольку они не могут опираться на свой опыт жизни в России и формируют свое представление о ней под влиянием родителей и средств массовой информации.

В программу форума журналистов были включены 6 лекций (по 2 академических часа каждая), объединенные в курс повышения квалификации под названием "Профессиональный журналистский продукт". Ведущие преподаватели Санкт-Петербургского государственного университета прочли лекции на темы, которые вызвали наибольший интерес участников семинара в 2009 г. Им также была предложена программа знакомства с ведущими предприятиями Санкт-Петербурга, представляющими научный, инновационный и инвестиционный потенциал города, и с представителями отраслевых комитетов Администрации Санкт-Петербурга.

Участникам предлагалось посетить ВУЗы Санкт-Петербурга. Во время экскурсии они познакомились с их историей, специальностями, по которым проводится обучение, условиями вступительных испытаний, программами обучения и получения стипендий, возможностями получения мест в общежитии. Сотрудники ВУЗов охотно отвечали на все вопросы. В рамках форума была организована встреча молодых соотечественников и с выдающимися представителями культуры Санкт-

Наша редакция в рамках данного мероприятия получила уникальную возможность пообщаться с коллегами из стран ЕС и СНГ. Радостно видеть, что русскоговорящая молодежь Европы объединяется для дел и досуга, решения проблем и обмена информацией, защиты своих интересов, поиска работы, реализации творческих планов.

Представители многих стран даже не догадывались, что на Мальте сейчас постоянно проживает более 4000 человек, которые общаются на русском языке.

На сайте редакции <u>www.avatar-malta.ru</u> мы планируем размещать регулярные публикации новостей о наших ближних и дальних соседях.



Июль на Мальте

Хоть святых выноси

Фесты – праздники святых покровителей городов и деревень – отмечают на Мальте круглый год, однако пик их приходится на летние месяцы.

«Без помощи святых в рай не попадешь», глаголит мальтийская пословица. Мальтийцы свято верят в это – иначе откуда здесь столько культов? Изображения святых повсюду – на пьедесталах и стенах зданий, в гротах и нишах, в домах и даже автобусах. Однако самое пышное поклонение им происходит на фестах.

Что это такое? Феста - понятие растяжимое в буквальном смысле слова, поскольку отмечается целую неделю. Все празднества делятся на «внутренние» (в церкви) и «внешние» (за ее дверями). Типичная программа такова: в воскресенье, за неделю до фесты, статуя покровителя вынимается из ниши устанавливается В приходской церкви. Затем по вечерам, понедельника до пятницу, по улицам ходят оркестры, «выдувают медь».

В субботу, канун фесты, ближе к вечеру со всех концов страны в празднующие поселки съезжаются родственники, друзья, поклонники фест, туристы... и начинаются народные гуляния.

Вереницей выстраиваются киоски с фаст-фудом и напитками, игрушками и сахарной ватой, а также передвижные магазинчики с нугой – традиционным лакомством фест.



С заходом солнца небо расцвечивается огнями: мальтийцы – большие поклонники пиротехники и не жалеют средств на огненные букеты. А еще позже толпа в праздничных нарядах стекается на шоу наземных фейерверков, которое сопровождается пафосной музыкой и непременно заканчивается песней группы «Queen» «Мы – чемпионы». Кстати, бахвальства здесь как раз немного – мальтийцы действительно сильны в пиротехническом искусстве.

В воскресенье, день фесты, в полдень происходит некое веселое сумасшествие - «утренний марш» (marc ta' filghodu). Его участники экипируются в особую «униформу» цветные футболки с изображением святого покровителя, а также кепки, шорты, носки, ботинки того же цвета. Если этого недостаточно – красят еще волосы и лица! Одноцветная толпа собирается на главной площади и распевает во все горло гимны, размахивает флагами, карабкается друг другу на плечи, поливает всех вокруг водой... Несмотря на жару, на площади яблоку негде упасть, банд-клубы переполнены, бармены и официанты сбиваются с ног, пытаясь обслужить чуть ли не пол-Мальты, оказавшейся на популярной фесте.

В предзакатные часы над городом разливается колокольный звон. Из храма выходит пышная процессия с драгоценной статуей святого покровителя. С ней под музыку оркестра и перезвон колоколов обходят город. Завершается все, как нетрудно догадаться, гуляниями и фейерверками.

Для многих островитян феста до сих пор остается главным событием года, и никакой другой национальный праздник не значит для них так много. Это способен почувствовать любой, поскольку искренность, с которой островитяне празднуют день покровителя своего города, расцвечивает все вокруг ярче шутих и фейерверков.

На какую фесту лучше всего отправиться в июле? Как правило, с наибольшим размахом отмечают их на юге Мальты, поэтому смело поезжайте в Луку, Орми, Рабат, Ренди, Таршин, Зеббудж и Зурри. Вы славно повеселитесь!

Пираты Средиземного моря

Летом морская гладь успокаивается, приобретает чудесный лазурный оттенок и становится похожий на... масло (по мальтийскому выражению). Полное раздолье: хочешь – купайся, хочешь – рыбу лови...

Однако вплоть до XVIII века летнее море таило страшную угрозу. Именно в это время года, в отсутствие штормов, пираты совершали набеги на архипелаг.

«Джентельмены удачи» высаживались в многочисленных островных бухтах и отправлялись в рейд – грабили, насиловали, угоняли в рабство. Одна из самых известных народных мальтийских легенд

повествует о том, как в городе Моста пираты появились в самый разгар свадьбы и захватили в плен невесту и гостей. Однако быль еще страшнее – в июле 1551 года пират Драгут прорвал осаду гозитанской Цитадели и увел в рабство всех жителей острова, кроме сорока дряхлых стариков...



Защищались мальтийцы от пиратов как могли. Селились только в глубине острова и на юге, подальше от опасных гаваней, искали убежища в городах-крепостях. Выставляли посты, собирали народное ополчение (Дейма). Люди побогаче строили укрепленные жилища - внушительные башни до сих пор сохранились в Нашшаре, Ренди, Зурри и других городах. С приходом рыцарей ситуация улучшилась: появились береговые сторожевые башни, а также... лицензии на занятие корсарством. И только к XVIII веку, с развитием торговых отношений, пиратские набеги постепенно прекратились.

Полосатый с хвостиком

Чем питаться в обеденное время в жаркий июльский день? Аппетита как такового из-за зноя не появляется, вставать к плите и готовить – смерти подобно, бутерброды надоели, а кушать все-таки надо. Прекрасный выход из положения – фруктовые салаты!

В это время уже поспевает часть так называемых frott tas-sajf — «летних фруктов», среди которых и всеобщие фавориты, дыни и арбузы. Они прекрасно утоляют и голод, и жажду и, как ни странно, не приедаются. Бахчевые, как и многие другие плоды на Мальте, необычайно сочные и душистые. Даже если вы никогда раньше не любили дынь и арбузов, отведав мальтийские, вы поспешите провести ревизию в собственных гастрономических предпочтениях!



С чего начинается тоска по родине?

Спросите любого выходца из СНГ, и чуть ли не каждый начнет с перечисления продуктов, любимых с детства. Их вкус невозможно забыть, сколько бы лет вы ни прожили за рубежом.

Сегодня у нас в гостях Денис – создатель единственного магазина русской еды «Русская Трапеза» в городе Слима.

Денис, сейчас, наверное, нет на Мальте ни одного русского, который не знал бы о «Русской Трапезе». Как удалось добиться такой популярности?

Мы открыли магазин почти три года назад, когда поняли, что на Мальте нет ни одного русского магазина. Начинали с ассортимента в 350 продуктов питания, а сейчас у нас продается уже около тысячи товаров. Из молочной продукции мы предлагаем нашим покупателям кефир, ряженку, простоквашу, айран, сметану, творог, творожную массу и сырки, сливки, сыры (каждого продукта по несколько видов).

Особой популярностью пользуются мясные товары - колбаса, ветчина, буженина, сардельки, сосиски, сало и

т.д., всегда большой спрос на пельмени, вареники, мороженое, глазированные сырки, крупы, семечки, сладости, селедку, копченую и вяленую рыбу, травяные чаи, консервы, ржаной хлеб, пиво, водку, грузинские и молдавские вина.

А в каком режиме работает магазин?

В этом мы выгодно отличаемся от большинства местных торговых точек. Работаем 7 дней в неделю без перерыва (причем в воскресенье мы даем специальную скидку в 10%). Более того, все наши товары можно заказать через наш Интернет-магазин www.russianfood.eu.

Мы запустили этот проект два года назад, это – единственный в стране продуктовый онлайн-магазин, который доставляет заказ в тот же день. Оплачивать покупки кредитной картой совсем необязательно: можно выбрать опцию «COD-cash on delivery» и передать наличные при получении заказа. При этом доставка будет бесплатной в любую точку Мальты, если заказ сделан на сумму от 50 евро. Вы торгуете только продуктами питания? Вовсе нет. Через несколько месяцев после открытия магазина решили преобразовать его в своего рода

Русский центр и стали завозить русские книги, газеты, журналы, сувениры, открыли прокат русских DVD.

Чем вы руководствуетесь при выборе товаров для магазина?

Нам очень важно качество наших продуктов и мнение наших клиентов. Мы привозим на Мальту только те продукты, которые нравятся большинству из них. А иногда мы даже можем влиять на судьбоносные решения наших сограждан!

Вот, например, что говорят наши постоянные покупатели Александр и Наталья Артемовы: «Мы приезжали на Мальту несколько раз, чтобы отдохнуть – уж очень нравится. Появилась идея приобрести здесь квартиру. Думали долго, и одним из решающих факторов при покупке стало существование «Русской Трапезы» в Слиме. Благодаря этому магазину мы чувствуем себя на Мальте как дома!».

Ваша формула успеха, Денис?

Качественная продукция + низкие цены + местоположение в популярном для русских городе Слиме + отменный сервис = УСПЕХ! Мы работаем тяжело и много, но мы довольны и горды тем, что приносим пользу!





«Баййя» - помальтийски пляж

Любая средиземноморская страна априори кажется идеальной для пляжного отдыха. К Мальте, хоть и расположена она в самом сердце Средиземноморья, это относится с некоторой натяжкой. Да, здесь немало бухт, заливов и пляжей, однако самые живописные и удобные лежат немного в стороне от традиционных туристических путей.

Чтобы понять, какого рода пляжный отдых предлагает Мальта, попробуем сначала классифицировать все имеющиеся на архипелаге пляжи. Основной критерий – это тип покрытия.

На Мальте все пляжи делятся на песчаные, скалистые и галечные. Первые, в свою очередь, различаются по цвету песка: белый (как на самом большом песчаном пляже Мальты Меллиха Бэй или гозитанском Хондок ир-Руммин), желтый (Голден Бэй и Айн Туффиха), красный (Рамла Хамра и Сан Блас на Гозо). Существуют еще искусственные насыпные пляжи (Сент-Джордж в Слиме и Перчед Бич в Буджиббе).

Там, где прибрежные скалы оголились до слоя глобигеринового известняка, появились скалистые пляжи.

В воду на них заходят либо по лесенкам, либо просто прыгая в море. Этот тип пляжей – самый распространенный на Мальте. Самая известная полоса каменистых природных «лидо» тянется от Слимы до самого Пачевиля. Рекомендуется купаться на них в специальных резиновых тапочках, которые в разгар сезона продаются в любом обувном и даже сувенирном магазине.



Что касается галечных, то чаще всего они образуются в устье полузатопленных долин (например, Мджарр иш-Шини на Гозо). До них очень нелегко добраться, пользоваться ими неудобно, и поэтому они мало популярны.

Еще пляжи можно разделить на «цивилизованные» и «дикие». Вторых на архипелаге подавляющее большинство, к чему следует быть морально готовыми.

Если же вам нужен максимально комфортабельный отдых у моря – отправляйтесь в бухту Сент-Джордж, где имеются все пляжные удобства. Только учтите, что вам никогда не удастся посидеть на его песочке в





гордом одиночестве... Неплохи в этом отношении также Голден Бэй и Меллиха Бэй. Последний особенно подходит для семей с малышами – помимо прочих удобств, там самая обширная зона мелководья и самая протяженная береговая линия... для строительства замков у воды!



В курортных зонах есть также принадлежащие гостиницам и некоторым школам английского языка «пляжные клубы» (beach clubs), где могут проводить время их постояльцы или студенты.

Какой пляж лучше, песчаный или скалистый? Сколько людей, столько и мнений. Попробуйте полежать один денек на песке, а другой — на плоском камне. Очень скоро станет ясно, к какой из партий вы примкнете.

Всего на Мальте более 80 пляжей и зон для купания (все они снабжены разъясняющими табличками у входа в воду). А вот самые известные из них:

Песчаные:

Armier Bay, Ghajn Tuffieha Bay, Gnejna Bay, Golden Bay, Little Armier Bay, Mellieha Bay, Paradise Bay, Perched Beach, Pretty Bay, St. George's Bay, St. Thomas' Bay

Kameнистые: Bugibba rocky beaches, Ghar Lapsi, Marsaskala Bay, Mgiebah, St. Peter's Pool, Sliema rocky beaches, Wied iz-Zurrieq

Галечные: Fomm ir-Rih, Mistra Bay

Популярность пляжа на Мальте не всегда зависит от его близости к основным курортным городкам. Самые разрекламированные (впрочем, они этого достойны) пляжи острова лежат далеко и от Слимы – Сент Джулианса, и от Буджиббы – Ауры. Добираются до них либо на автобусах (есть специальные маршруты), либо на автомобиле или даже пешком от автобусной остановки.

ΠΟΔΒΟΔΗΑЯ ΜΑΛЬΤΑ

С Михаилом Умновым

Вид из-Зурри: рэк дайвинг на Ум Эль Фаруд

Корабли на дне моря – печальное зрелище... но только не для любителей подводного плавания! Рэк-дайвинги – экспедиции на затонувшие (или специально затопленные) суда – весьма популярный вид морского спорта. При этом самый лучший (по мнению многих) объект рэк-дайвинга в Средиземноморье находится именно на Мальте!

Ум Эль Фаруд (Um El Faroud) – 115-метровый танкер, построенный в 1969 году компанией «Smith Dock Co. Ltd». На нем возили топливо между Италией и Ливией вплоть до 1995 года. 3-его февраля того года, во время планового ремонта на верфях Валлетты, на борту танкера произошёл сильный взрыв, погибло несколько докеров. Об этой трагедии напоминает латунная мемориальная доска на мостике танкера.

После этого «Ум Эль Фаруд» был признан не пригодным для ремонта и затоплен в районе Голубого Грота. Во время октябрьского шторма 2004 года его разорвало пополам – что только добавило ему привлекательности в глазах любителей рэк-дайвинга.

Проникнуть в танкер несложно, однако, принимая во внимание внушительный его размер, погружения должны предприниматься только группами и под контролем опытного проводника.

«Ум Эль Фаруд» стоит на глубине 34 метра, дно в том месте песчаное. Погружение начинается с кормовой части, где рядом с громадным винтом обычно вьются барракуды и каракатицы. Вдоль по правому борту можно выйти на нос танкера к якорным лебедкам и затем вернуться по левому борту вдоль шлюпбалок к огромной трубе. Эта часть танкера населена стаями морских окуней и рыб-попугаев. Иногда здесь попадаются тунцы, зубаны, морские лещи, групперы, а на песочном дне – скаты-хвостоколы, электрические скаты и большие средиземноморские летучки.







Опытному дайверу, который не теряет остроты взгляда под водой, будет интересно и легко обнаружить маленьких разноцветных голожаберных моллюсков и даже небольших лангустов, прячущихся в разломах корабля. Это одни из самых трогательных и любимых морских созданий. К счастью, охотятся за ними только с фотоаппаратурой.

В толще воды можно увидеть Призраков моря. Это очень странные прозрачные, хрупкие и ломкие формы жизни, которые могут быть разрушены одним мановением руки. Формы они принимают самые разные – длинные цилиндры, цепочки из одиночных экземпляров и др.

Продолжительность дайва: от 60 мин Степень сложности: средняя Погружение: с берега, с лодки Подготовка: требуется, погружения рекомендуется делать только группами и в сопровождении опытных дайверов

Предъявителю данного купона предоставляется 5% скидка на погружение в дайв-центрах Starfish (в отелях Corinthia San Gorg, Radisson Baypoint). Контактный телефон: (+356) 9927 6998



Не пора ли подкрепиться?

Вы еще спрашиваете! Итак, прислушаемся к урчанию в животе, заглянем в кошелек, оценим компанию, обстоятельства и костюмчик – и определимся, где на Мальте будем перекусывать. Если нужно что-нибудь «перехватить», а денег катастрофически мало – отправляемся в пастиццерию. Это своего рода «мальтийский фаст-фуд», который нежно любим массами за его низкие цены, вкусную выпечку и разнообразие ассортимента.

Обязательно попробуйте пастицци – слоеные пирожки с начинкой из рикотты или гороха. Они так вкусны, что местный священник как-то раз сочинил про них песенку, которая сразу же ушла в народ! Если вам не нравится слоеное тесто, возьмите вместо пастицци ассатат. А если хочется чего-то поосновательнее и в то же время сугубо мальтийского, купите тимпану – национальный пирог с начинкой из пасты.

А вот ваша подруга в конце вечерней прогулки по променаду трогательно попросила вас пройтись еще чутьчуть (ибо ей не хочется завершать романтическое свидание прозаической беготней на кухне).

Так пригласите ее в пиццерию! Чточто, а это блюдо всех времен и

народов на Мальте готовить умеют. Наверное, каждый мальтиец назовет вам «лучшую пиццерию на острове», причем количество мест будет примерно равняться числу людей, которых вы опросите. В здешних пиццериях также неплохо готовят пасту с самыми разными соусами, а также предлагают мясо на гриле и салаты. К вам приехали друзья, с которыми вы долго не виделись. Есть о чем поговорить, а, помимо прочего, хочется провести время в необычной обстановке, не сводя все при этом к банальному ужину. Для таких случаев и существуют бары. В них предлагают разнообразные закуски, деликатесы, легкие горячие блюда и, конечно же, подробную винную карту и другие напитки. Атмосфера в таких заведениях на Мальте, как правило, очень колоритная, поскольку многие подобные заведения располагаются в старинных зданиях или исторических местах. И, похоже, она благотворно влияет на укрепление дружеских связей... День рождения. Удачная сдача

День рождения. Удачная сдача экзамена. Переход на новую работу. Отъезд тещи в кругосветное путешествие на год – все это стоит отметить ужином в ресторане.

Пожалуй, это один из самых любимых видов досуга островитян.

Жизнь Мальте на настолько размеренна и бессобытийна, что вопрос о выборе ресторана порой бывает самым важным на повестке дня. Островитяне читают колонки ресторанных критиков в газетах, просматривают рекламные приложения, слушают рекламу по радио... однако больше всего (и это правильно) доверяют отзывам друзей, знакомых и коллег. Так что если ваши знакомые мальтийцы уже который день в один голос твердят, что в ресторане «Икс» они отъели ум, возможно, все так и было на самом деле. А бывают еще особенные дни, отмеченные необыкновенно трогательными событиями - скажем, помолвка, рождение ребенка или серебряная свадьба – когда и облачиться хочется в сияющие одежды, и яств вкусить неземных. Вот для таких случаев и существует высокая кухня. Элитные рестораны на Мальте обычно привязаны к лучшим 5-звездочным гостиницам (например, Hilton) и предлагают блюда всех кухонь мира - от средиземноморской до восточной. Туда смело можно отправляться, как на гастрономическую выставку. По счастью, произведения этого вида



Бар Browns Malta находится в одном из самых престижных уголков столицы Мальты - Valletta Waterfront. Отсюда приятно любоваться великолепными панорамами Великой Гавани.

искусства съедобны.

B Browns Malta вас побалуют целым рядом изысканных блюд.

Мы предлагаем вам 50%-ную скидку от стоимости вашего заказа по понедельникам, вторникам и воскресеньям (в вечернее время).

Browns также принимает заказы на обслуживание всех видов мероприятий, включая **свадебные торжества**, по разумным ценам.

Мы открыты с 9:00 и допоздна, всю неделю. Пожалуйста, бронируйте столики заранее! Тел.: (+356) 2702-0471 http://www.brownsmalta.com

компании на Создание

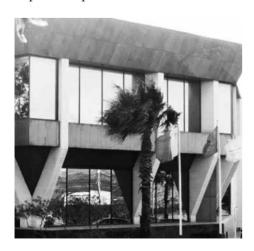
Мальте (часть 2)

В майском номере нашей газеты мы начали разговор об открытии фирмы на Мальте и отметили ключевые моменты Учредительного договора. А сейчас давайте обсудим необходимые требования по размеру уставного капитала и основные положения Устава акционерного общества. Слово Анатолю Балдаккино - члену Института бухгалтерских работников, дипломированному общественному бухгалтеру и директору фирмы "А. Со.", которая консалтинговой Baldacchino & обслуживает как мальтийских, так и иностранных бизнесменов.

Размер уставного и выпущенного акционерного капитала указывается как количество акций, распределенных между всеми подписчиками, и их стоимость. В случае выпущенного капитала также указывается, какая его часть была оплачена.

Оплаченная часть акционерного капитала вносится на счет мальтийского банка. Эта транзакция расшифровывается им как «Компания в процессе формирования». Расписка о взносе депозита прикрепляется к Учредительному договору вместе с заявлением на регистрацию.

Мы посоветовали бы иностранному бизнесмену обращаться за решением всех банковских вопросов, связанным с учреждением компании, к мальтийским финансовым консультантам. Последние, досконально зная требования местных банков и государственных учреждений, помогут провести необходимые процедуры без лишних проволочек и в короткий срок.





Устав компании

Если Учредительный договор компании регулирует ее взаимоотношения с внешним миром, то в Уставе, наоборот, прописываются основные положения ее внутреннего устройства.

Статья 75 Акта о компаниях гласит,

(а) помимо Учредительного договора акционерного общества, для регистрации его необходимо предоставить Устав, которые должен быть скреплен подписями учредителей компании.

(б) положения Устава не должны противоречить положениям Учредительного договора. Если это, тем не менее, имеет место, Акт о компаниях в таком случае признает Устав ничтожным.

Как упоминалось раньше, в Уставе прописываются внутренние правила работы фирмы. В этом отношении статья 76 (4) Акта о компаниях обязывает привести Устав в соответствие с требованиями основного закона, применяемых правовых норм, а также Учредительного договора акционерного общества. Ответственен за все это директор фирмы.

Типовые моменты, отраженные в Уставе, таковы:

- правила выпуска акций;-правила передачи акций и прав на них;-права акционеров;
- права директоров, их трудовые обязанности, процедура смещения их с занимаемой должности;-правила проведения общих собраний акционеров;
- правила голосования акционеров на общем собрании-и т.п.

Статья 79 (1) Акта о компаниях гласит, что любые дополнения,

внесенные в Устав, должны быть запротоколированы должным образом и отражены в резолюциях.

В первую очередь это касается изменения зарегистрированного адреса компании, а также (если особо отмечено в статьях учредительных документов) конвертации полностью оплаченных акций в другой вид ценных бумаг и реконвертации их обратно в акции.

Статья 79 (2) далее разъясняет, что о любом изменении в Уставе компании должно быть сообщено регистратору в течение 14 дней, и в к поправке должны быть приложены копии измененных учредительных договоров.

Директор компании

Статья 137 Акта о компаниях гласит, что публичную компанию должны возглавлять как минимум двое директоров, частную – как минимум один.

Руководить акционерным обществом может любой человек, обладающий всеми необходимыми навыками и квалификациями управленца.

Директора назначают на должность акционеры компании. В целом, в обязанности главы компании входят общее управление фирмой, решение главных административных задач, а также общий контроль за ее деятельностью.

Если нерезидент стран ЕС хотел бы исполнять обязанности директора и работать на Мальте, он должен получить рабочее разрешение в государственной службе занятости. Для того, чтобы избежать этой долговременной и непростой процедуры и начать деловую активность, такой бизнесмен может обратиться к доверенному лицу (обычно им является мальтийский финансист-профессионал) и поручить ему управление фирмой.

Помимо обязанностей номинального директора, этот человек также может вести бухгалтерский учет, готовить годовую отчетность, заниматься операциями с НДС, представлять компанию в государственных учреждениях и банках и т.п.

В этом случае владелец компании – нерезидент стран ЕС и номинальный директор подписывают так называемый Договор об оказании услуг.

Текст: Анатоль Балдаккино Перевод: Светлана Велла



Редакция газеты «Моя Мальта»

Редактор: Светлана Велла Агафонычева; Издатель: компания Аватар Лимитед. Наш адрес: 29, Sussex House, Ibrag Road, Ibrag SWQ2034.

Эл. почта: gazeta@avatar-malta.ru

Электронная версия газеты размещена на http://avatar-malta/mymalta.html Контактные телефоны по вопросам подписки и размещения рекламы: 2099 4061, 9921 4061, 7970 9979.

Печатное издание зарегистрировано в Департаменте Информации 26 февраля 2010 г., регистрационный номер **OPM PRESS 4/2010**. Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов. **Будем на связи!**



Всегда свежие русские продукты высшего качества в супермаркетах Мальты уже в июле. Посетите Trolles (Qawra), Smart (Balzan).



вопросы к консулу

Отвечает И. И. Заворин, консул РФ Можно ли путешествовать в Россию с двумя паспортами, предъявляя для мальтийских пограничников местный паспорт, а для российских паспорт РФ?

Да, наличие у граждан паспортов двух государств дает им преимущества для безвизовых поездок из одного государства в другое.

Как оформить российское гражданство для детей, рожденных в браке с мальтийшем?

Ребенок, являющийся иностранным гражданином или лицом без гражданства, принимается в гражданство РФ по заявлению одного из родителей либо единственного родителя, имеющего гражданство РФ, поданному в загранучреждение по месту жительства заявителя либо по месту жительства ребенка или недееспособного лица. Вместе с заявлением родителей, одного из родителей или единственного родителя о приеме в гражданство РФ ребенка, проживающего за пределами РФ, представляются:

- 1) свидетельство о рождении ребенка, апостилированное в соответствии с положениями Гаагской конвенции об отмене легализации и переведенное на русский язык, а также паспорт ребенка (при его наличии);
- 2) документ, удостоверяющий личность и гражданство другого родителя, либо документ, удостоверяющий статус лица без гражданства другого родителя (при наличии другого родителя);
- 3) документ, подтверждающий проживание ребенка за пределами РФ; 4) согласие ребенка в возрасте от 14 до 18 лет на приобретение гражданства РФ.

При приеме в российское гражданство ребенка, один из родителей которого имеет гражданство РФ, представляется также письменное согласие другого родителя, имеющего иное гражданство, на приобретение ребенком гражданства РФ. Такое согласие дается в произвольной форме. Подпись родителя, давшего согласие, удостоверяется нотариальной записью.

При наличии соответствующих обстоятельств согласия вместо другого родителя представляется решение суда о признании этого родителя умершим или безвестно отсутствующим либо о лишении его родительских прав, или свидетельство о смерти этого родителя, или заявление, составленное в произвольной форме, об отсутствии у заявителя сведений о месте нахождения этого родителя, или документ, подтверждающий, что заявитель является одинокой матерью.



Мальтийцы очень гордятся фактом, что в их родных широтах количество солнечных дней в году превышает 300.

Однако так ли безобидно солнце, как кажется на первый взгляд? Ведь именно под действием его лучей происходит преждевременное старение кожи, которое медики называют фотостарением. Увлекаясь загаром, можно потерять молодость гораздо раньше, чем запрограммировано природой.

О пользе солнечных лучей многого не скажешь. Да, ультрафиолет вызывает образование в коже витамина Д, что имеет огромное значение для жизни организма. Конечно, немаловажную роль играет и эстетический эффект. Загар напрочь стирает с лица всякие следы усталости.

В разные времена и отношение к нему менялось: бесстрашной Скарлетт О'Хара приходилось прятаться в тени, чтобы сохранить кожу цвета магнолии. А в 1922 году с легкой руки Коко Шанель, которая заявила, что «лицо цвета аспирина выглядит болезненным и некрасивым», загар стал символом здоровья, престижа и благополучия.

Об отрицательном воздействии солнечных лучей рассказывать придется гораздо дольше. В солнечном спектре содержатся и A, и B лучи, которые способны разрушать клетки кожи. Конечно, многое зависит от дозы.

Малые, приводя к небольшим повреждениям, стимулируют регенерацию кожи, а большие, напротив, разрушают клетки. Если переборщить с загаром, кожа грубеет, высыхает, шелушится, стареет, покрывается мелкими морщинками и веснушками.

Под воздействием ультрафиолетовых лучей происходит распад коллагена и эластина, необходимых для поддержания упругости. Потеря кожей эластичности в результате регулярного нахождения на солнце и называется фотостарением.

Легко заметить, что южане стареют быстрее тех, кто живет в странах с умеренным климатом – как раз из-за фотостарения. Немаловажной проблемой, о которой все чаще стали писать научные журналы, является меланома. Несмотря на «доброкачественное» название, она даст фору многим другим раковым опухолям. Образуясь из родинок, меланома способна быстро распространиться по организму, что нередко приводит к летальному

исходу. Согласно статистике, это кожное заболевание стало встречаться гораздо чаще, причем поражает она людей все моложе и моложе.

ЗАШИШАЕМСЯ

В процессе исследований выяснилось, что здоровая кожа прекрасно защищает саму себя от вредного излучения, вырабатывая пигмент меланин, который делает нас смуглыми, как шоколадки.

Дерматологи утверждают: загар, приобретенный медленно и постепенно под контролем солнцезащитной косметики, не дает жестоким лучам проникнуть внутрь тканей и вызвать поломку в генетическом аппарате клеток – мутацию, с которой начинается любая опухоль.

Так что защита от солнца – вопрос вовсе не праздный. Загорать можно и нужно, главное - делать это с умом. Не следует находиться на солнце без защитных средств больше 30-40 минут. Не стоит появляться незащищенным от ультрафиолета с 10 часов утра до 3 часов дня, когда солнце наиболее активно.

Если вы естественная блондинка или рыжеволосая дама, то загорать на солнце вообще не рекомендуется: вы получите оптимальную дозу ультрафиолета, даже находясь под зонтиком. В тень лучи тоже проникают, так что загореть, спрятавшись от солнца, не составит труда.

Солнцезащитные средства – это не только солнцезащитный крем или лосьон. Это панамы и кепки, защищающие лицо от высыпания веснушек, это и футболки с длинными рукавами, препятствующие возникновению «трафаретного» загара, это и специальные платки, прикрывающие шею.

Для людей с повышенной чувствительностью к ультрафиолету выпускаются даже специальные белые перчатки.



ΤΟ ΝΛΝ ΡΛΔ

Благодаря богатству русского языка существует некоторая путаница в понятиях «солнцезащитные средства», «средства для загара», «средства от загара».

На этикетках солнцезащитных средств в обязательном порядке содержится информация о количестве солнцезащитных единиц (SPF). Для чувствительной кожи следует отдавать предпочтение средствам с максимальным числом SPF – 60-70. В остальных случаях будет достаточно и 20-30 SPF.

Средства для загара являются ничем иным, как автобронзантами или автозагаром. Нанеся их на кожу и выйдя на солнце всего на несколько минут, вы приобретете хороший загар без вреда для организма. Бронзеры (бронзаты) содержат краску, придающую коже смуглый оттенок.

Правда, если вы вспотеете или попадете под дождь, она может раствориться и испачкать одежду. Загорать в такой косметике нельзя там, где вы ее нанесли, останутся белые пятна. Если все же решили воспользоваться бронзером, не стремитесь к шоколадному цвету подберите оттенок на 1-2 тона темнее кожи, нанесите на выпуклые части тела, на которые обычно попадает больше солнечных лучей (например, скулы и нос), и не слишком затемняйте шею интенсивный загар в этой области выглядит противоестественно.

В состав акселераторов загара входит аминокислота тирозин, из которой особые клетки кожи – меланоциты - синтезируют пигмент меланин. В состав средств для автозагара (молочка, спрея и крема), входит специальное вещество, окрашивающее верхние слои кожи в темный цвет.

Смуглеет она не сразу, а через 3-4 часа (некоторые спреи действуют в течение часа). Спустя 3-4 дня, когда окрашенные клетки отшелушиваются, загар тускнеет и смывается. Искусственный загар не спасает от вредного воздействия ультрафиолета. Какой бы темной ни была ваша кожа, выходя под солнечные лучи, используйте косметику с SPFфактором.

Средства от загара содержат смягчающие средства, которые помогают коже восстановиться после воздействия ультрафиолета. Нередко в них также есть «успокаивающие» добавки, которые уменьшают болезненные ощущения после нахождения на солнце.



MAPCEN

Автор – Светлана Луковская

Этот город не был бы основан, не полюби Жиптис, дочь короля племени лигурийцев, грека Протиса. Он сотоварищи высадился на берег Прованса в тот момент, когда король Нан решил выдать дочь замуж. В честь этой затеи созвали пир, на котором Жиптис выбрала Протиса себе в женихи, протянув ему свой кубок с вином. Их свадебным подарком стала часть побережья, на котором они и основали город - Массилия.

В Марселе, история которого насчитывает более 2500 лет, сохранилось не так уж и много памятников античности. Самые древние – руины древнегреческого храма (IV век до н. э.) и фрагменты римских укреплений. К эпохе средневековья относится романо-готическая церковь Сен-Виктор, фундамент которой был заложен еще в V в. на месте языческого и раннехристианского некрополя. В Марселе очень ярко представлен также неовизантийский стиль, в котором построены два крупнейших храма города, церковь Нотр-Дам де Ла Гард и собор Ла-Мажор.

Марсель, один из старейших и важнейших портов Европы, пожалуй, самый разнообразный по этническому составу город Франции. Соседство самых разных культур придает ему особый колорит. Особенно это чувствуется на празднике музыки, который проходит по всей Франции 21 июня: многообразие звучаний и стилей потрясает.

Главная улица города, Ла Канабьер, – это широкий бульвар, тянущийся к востоку от Старого порта. К югу от нее расположена площадь Кур-Жюльен – местечко тусовочно-колоритное, со множеством маленьких театров, клубов, кафе и ресторанчиков. Севернее бульвара, недалеко от нового паромного причала, лежит площадь Ла Жольетт, рядом с которой находятся здание мэрии XVII века, Музей римских торговых складов с амфорами для вина, зерна и масла, а также музей истории Марселя с хорошо сохранившимся остовом торгового судна III века. Особого внимания заслуживают музеи - археологический, моды, сантонов (это маленькие глиняные фигурки святых), изящных искусств и естествознания (*Palais Longchamp*), посреди дворцовой площади которого красуется великолепный фонтан.



Очень интересны форты на входе в Старый порт – Сен-Николя и Сен-Жан, выстроенные рыцарями-иоаннитами в XIII веке и перестроенные в XV-XVII вв. А вообще со стороны Старого порта открывается необыкновенный вид на город – услада для глаз любителей пиратской романтики. А как очарователен Марсель при лунном свете!..

Вье Порт порадует вас оживленной торговлей рыбой и морепродуктами. Здесь же, в приглянувшемся вам ресторане, можно отведать всю эту вкуснятину, приготовленную по средиземноморским рецептам. А после, при желании, отправится за покупками. Магазины хитро располагаются на трех улицах. Те, что подешевле – на рю де Ром (rue de Rome), магазины известных производителей и торговые центры (Galleries Lafayette) находятся на улице Сен-Фереоль (Saint Ferreol), а дорогие бутики следует искать на рю Паради (rue Paradis). Все очень удобно и рассчитано на любой кошелек!

Будучи в Марселе, обязательно посетите знаменитый остров Иф, к которому от набережной Канебьер курсируют кораблики. Его история уходит в XVI в. Изначально по указу короля Франциска I там была построена сторожевая крепость, но позже замок стал тюрьмой для государственных преступников. С ним связаны многочисленные легенды, однако большинству из нас он знаком по роману Александра Дюма «Граф Монте-Кристо». Кстати, в нем есть так называемые камеры аббата Фария и Эдмонда Дантеса, которые вы сможете посетить, добравшись до острова.

Марсель – город приятный во всех отношениях однако но особое удовольствие получаешь от прогулок по Каланкам – маленьким живописным бухточкам, до которых можно дойти пешком или добраться на кораблике. Эти сказочно прекрасные южные фьорды демонстрируют первозданную красоту природы и никого не оставляют равнодушными.

НЕИЗВЕДАННЫЙ ОСТРОВ

со Светланой Велла Сент-Джулианс: путь к сердцу

У этого города молодое лицо, на котором совершенно не отражается почтенный возраст: история и название его связаны с рыцарями-иоаннитами, которые пришли править Мальтой в XVI веке. Верится с трудом, но здесь немало старинных уголков и построек разных эпох.

Наша отправная точка – неоготическая церковь Богородицы горы Кармель, что украшает залив Баллюта (Balluta Bay) – «бухту каменных дубов». Этими вечнозелеными деревьями был покрыт весь остров, как говорится, на заре своей туманной юности. Но в эпоху неолита появились колонизаторы...

Проходим крохотную площадь с историческим фонтаном, киоском и лавочками. Как ни манит нас уютная набережная, придется пройти пару сотен метров вдоль высоченных (по мальтийским меркам) зданий, пока не выйдем к маленькой развязке у виллы с каменными львами. Отсюда начинается Главная улица Сент-Джулианса (*Triq il-Kbira*).

Старинные и современные, низкие и высокие, изящные и примитивные – строения всех стилей и типов перемешаны здесь, как паста и овощи в мальтийском супе минестра. Собственно, весь Сент-Джулианс такой – и тем интереснее «охотиться» в нем на старинные достопримечательности. Вскоре дорога раздваивается, и мы опять забираем левее. Справа от нас мелькнет концептуальное здание приходской церкви Сент-Джулианса, которую посещал в 1990 году папа Иоанн Павел II.

Ее стали строить с полвека назад, когда горожанам стало тесно в старом храме. Увы - поскольку он был настоящей жемчужиной Сент-Джулианса. К нему ведет улица Лапси (*Triq Lapsi*), на которую мы и вышли. Церковь эта посвящена св. Юлиану Гостеприимному, который особо почитался госпитальерами, однако больше известна как «церковь Лапси». Последнее слово означает «Вознесение Господне», которое отмечается на 40-й день после Пасхи. Сюда лучше всего приходить летними вечерами, когда церковь залита янтарным солнечным светом.

Назад, к «цивилизации», нас выведет мощена улочка св. Ангела (*triq San Anglu*).

Продолжительность прогулки (исключая время на дорогу): примерно 1 час

Степень сложности: легкая

Как добраться: из г. Valletta – авт. NN 62, 64, 66, 68 до ост. Balluta parish church